LA TARARA

FEDERICO GARCÍA LORCA. 75 AÑOS NO SON NADA.

Trabajo realizado por:
Remedios Torres Fernández
C.E.I.P "Capitulaciones"
Santa Fe (Granada)

La poesía de Lorca nos llega al corazón pero nos entra no sólo por los oídos sino también por los ojos porque es una poesía de los colores. Y nos entra por la nariz (hierbabuena, tomillo…), como si estuviéramos en el campo, porque es una poesía de los olores:
“Es una poesía enormemente sensorial”.

Estos sensoriales poemas lorquianos nos pueden llevar a un “Taller de los olores” (y de los sabores): hierbabuena, tomillo, naranjas, limones…

LA TARARA

La Tarara, sí;
la Tarara, no;
la Tarara, niña,
que la he visto yo.

Lleva mi Tarara
Un vestido verde
lleno de volantes
y de cascabeles.

Luce mi Tarara
su cola de seda
sobre las retamas
y la hierbabuena.

Ay, Tarara loca.
Mueve la cintura
para los muchachos
de las aceitunas.

(Federico García Lorca)

LA TARARA

(Federico García Lorca)

La Tarara, sí;
la Tarara, no;
la Tarara, niña,
que la he visto yo.

Lleva mi Tarara
un vestido verde
lleno de volantes
y de cascabeles.

La Tarara, sí;
la Tarara, no;
la Tarara, niña,
que la he visto yo.

Luce mi Tarara
su cola de seda
sobre las retamas
y la hierbabuena.

Ay, Tarara loca.
Mueve la cintura
para los muchachos
de las aceitunas.

LA TARARA

(Cantada por Camarón de la Isla)

Lleva mi Tarara
un vestido verde
lleno de volantes
y de cascabeles.

Ay Tarara sí,
Ay Tarara no,
Ay Tarara, niña
que la he visto yo.

Ay, Tarara loca.
mueve la cintura
para los muchachos
de las aceitunas.

Ay Tarara sí,
Ay Tarara no…

Luce mi Tarara
su cola de seda,
entre los naranjos
y la yerbabuena.

Ay Tarara sí,
Ay Tarara no…

LA CULTURA POPULAR COMO GENERADORA DE ACTIVIDADES.

ACTIVIDADES ESCOLARES EN TORNO A LA TARARA

Al comenzar el curso 2009-2010 empezaba para mí una nueva aventura: había cambiado de especialidad y tenía que amoldarme a la nueva especialidad de Pedagogía Terapéutica. El haber ejercido 31 años en Educación Infantil me había dejado una impronta de lo que es una enseñanza motivadora, ya que las y los docentes de Infantil tienen un 6º sentido añadido: el de la capacidad de ver lo que otras personas no ven, de estrujarse la sesera para conseguir materiales novedosos…etc. Etc.

Mi nuevo alumnado era muy variado. Tenía un porcentaje de niños y niñas de etnia gitana, totalmente normales pero que no mostraban interés ninguno o nulo por el currículum oficial, con un retraso escolar muy significativo: apenas leían y/o escribían. Esto me dolía mucho. Y entonces empecé a cambiar el currículum: ¡¡VIVA, LORCA!! Y ¡¡VIVA CAMARÓN DE LA ISLA!! ¡¡Y OLÉ, REQUETEOLÉ!!

A través de poemas de Lorca, sobre todo los de corte popular y la ayuda de Camarón, aquello dio siete giros. La cosa cambió para mejor. Y el primer poema que vimos fue la Tarara de Lorca, esa que tiene su sello personal: sus movimientos sensuales de lucir vestidos, mover cintura; su color verde, sus olores: retama, etc. :

También estudiamos la Tarara cantada por Camarón:

Aquellos dos genios nos infundieron un espíritu nuevo.

Y para el Día de Andalucía de febrero de 2010, cantamos en la Fiesta, delante de todo el colegio la Tarara versión Camarón, pero con nuestro sello personal. La cantaora fue N. A., con un ritmo genial ayudada por sus dos panderos. Coral y yo hacíamos palmas y coros. A la letra le añadimos un fragmento que yo había inventado y que decía así:

"En el Día de Andalucía
Viva toa su gente,
Que lleva mi Tarara
Un vestío blanco y verde".

Siempre tuve curiosidad por saber quién era la Tarara, desde que aprendí la letra referida a ella que escribió Federico García Lorca.
La definición del diccionario de la Real Academia no saciaba mi curiosidad:

tarara.
(De or. onomat.).
1. f. tararí.
2. f. coloq. Loco, de poco juicio.

Real Academia Española ©
Todos los derechos reservados

tararí.
1. interj. coloq. U. para expresar burla o mostrar la total disconformidad con algo que ha propuesto otro.
2. m. Toque de trompeta.
estar ~.
1. loc. verb. coloq. Estar bebido.

Real Academia Española © Todos los derechos reservados

Así que empecé a investigar sobre dicho personaje femenino.

Y la información que encontré más valiosa fue la siguiente:

"Desde luego, La Tarara es una de las canciones populares más conocidas del repertorio castellano. Aunque en la actualidad aparece con frecuencia en los cancioneros infantiles, lo cierto es que fue, en origen, una canción de burlas, pero no necesariamente para niños. Tiene su origen, al parecer, en la provincia de Soria, aunque su melodía característica la hizo famosa inmediatamente en el resto de las provincias circundantes.

Su estructura simple, de cuatro versos con seis sílabas cada uno, propicia que exista una infinidad de estrofas inventadas en distintas épocas y lugares. Su fama llegó a la cumbre a principios del siglo XX, cuando también se acuñó el dicho "Ser más viejo o más conocido que la Tarara", precisamente por su popularidad. En fin, una tarara es en Soria y La Rioja el instrumento para aventar la mies y, en algún caso, también designó a la persona que tocaba la trompeta u otro instrumento de viento". **("CANCIONERO POPULAR", de JOSÉ CALLES VALES).**

La primera versión de La Tarara que voy a citar es del Cancionero Popular antes citado:

Tiene la Tarara
un vestido blanco
que sólo se pone
en el Jueves Santo.

La Tarara, sí,
la Tarara, no;
la Tarara madre,
que la bailo yo.

Tiene la Tarara
unos calzoncillos
que de arriba abajo
todo son bolsillos.

La Tarara, sí,
la Tarara, no...

Tiene la Tarara
Unos pantalones
que de arriba abajo
todo son botones.
La Tarara, sí,
la Tarara, no...

Tiene la Tarara
unas pantorrillas
que parecen palos
de colgar morcillas.

La Tarara, sí,
la Tarara, no...

Tiene la Tarara
un dedito malo
que no se lo cura
ningún cirujano.

La Tarara, sí,
la Tarara, no...

Tiene la Tarara
un cesto de flores
que si se las pido
me las da mejores.

La Tarara, sí,
la Tarara, no...

Tiene la Tarara
un cesto de uvas
que si se las pido
me las da maduras.

La Tarara, sí,
la Tarara, no...

Le da la vuelta al torno
y ella se menea
y se zarandea
la punta del pie.

La Tarara, sí,
la Tarara, no...

Tiene la Tarara
una mantaleta
que cuando la saca
pierde la chaveta.

La Tarara, sí,
la Tarara, no...

La segunda versión de La Tarara es del CANCIONERO INFANTIL. ANTOLOGÍA, de BONIFACIO GIL. Tiene mucho en común con la versión anterior, pero muestra originalidad en algunas estrofas. De ahí la grandeza del folclore popular: se transmite, se transforma, se recrea, permite añadir estrofas nuevas, permite la creatividad del alumnado...). Concluyendo el folclore popular es un conjunto de semillas que esparce el viento y traspasa mentes y corazones: llegando al pueblo.

LA TARARA

Tiene la Tarara
unas pantorrillas
que parecen palos
de colgar morcillas.

La Tarara sí,
la Tarara no,
la Tarara, niña
que la bailo yo.

Tiene la Tarara
unos pantalones
que de arriba abajo
todos son botones.
(Al estribillo: La Tarara sí, etc., que se repite entre copla y copla.)

Tiene la Tarara
una manteleta,
que cuando la saca
pierde la chaveta.

Tiene la Tarara
un vestido blanco
que sólo se pone
en el Jueves Santo.

Tiene la tarara
un tobillo malo,
que se lo ha torcido
bailando el fandango.

Tiene la Tarara
unos calzoncillos,
que de arriba abajo
todos son bolsillos.

Tiene la Tarara
unos grandes rizos
que parecen suyos
pero son postizos.

Tiene la Tarara
un cesto de peras,
que si se las pido
nunca me las niega.

Hila la Tarara
a ratos perdidos,
unas veces lana
y otras veces lino.

Le da vuelta al torno
y ella se menea,
y ella zarandea
la punta del pie.

La Tarara baila
con bata de cola,
y si no hay pareja
bailotea sola.

Tiene la Tarara
un ramo de flores,
puesto en una jarra
de miles colores.

En el libro anteriormente citado el autor nos proporciona otro texto que guarda relación con la Tarara. Es el siguiente:

TE TENGO DE DAR

Te tengo, te tengo.
tengo de dar
un vestido blanco
que te ha de gustar.
Cortito de alante,
larguito de atrás,
con once volantes
y... ¡adiós que te vas!

Tiene mi Tarara
tan pequeña boca,
que en ella le caben
cien panes de tortas.
Y cien pepinillos
y cien calabazas,
un cajón de higos
y medio de pasas.

La siguiente versión es de ANTONIO VEGA :

LA TARARA

Tiene la tarara un vestido blanco con lunares rojos
para el Jueves Santo.
La tarara, sí, la tarara, no,
la tarara, niña, que la bailo yo.

Tiene la tarara un dedito malo
que curar no puede ningún cirujano.
La tarara, sí, la tarara, no,
la tarara, niña, que la bailo yo.

Tiene la tarara unos pantalones
que de arriba abajo todos son botones.
La tarara, sí, la tarara, no,
la tarara, niña, que la bailo yo.

Baila la tarará con bata de cola
y si no hay pareja, bailotea sola.
La tarara, sí, la tarara, no,
la tarara, niña, que la bailo yo.

Tiene la tarara un cesto de flores
que si se las pido me da las mejores
La tarara, sí, la tarara, no,
la tarara, niña, que la bailo yo.

La tarara, sí, la tarara, no,
la tarara, madre, que la bailo yo.
La tarara, sí, la tarara, no,
la tarara, niña, que la bailo yo.

Me encanta la versión de Radio Tarifa, por su mezcla de ritmos:

LA TARARA DE RADIO TARIFA

tiene mi Tarara un vestío verde
lleno de volantes y de cascabeles
ay Tarara si, ay Tarara no,
ay Tarara niña de mi corazón

ay Tarara loca mueve la cintura
para los muchachos de la aceituna
ay Tarara si, ay Tarara no,
ay Tarara niña de mi corazón

baja mi Tarara por la cuesta abajo
con una peineta de color rosao
ay Tarara si, ay Tarara no,
ay Tarara niña de mi corazón

Luce mi Tarara un mantón de seda
entre la retama y la hierbabuena
ay Tarara si, ay Tarara no,
ay Tarara niña de mi corazón

LA TARARA JEAN TURELLIER (Popular de Soria)

Tiene la Tarara un vestido blanco con lunares rojos para el Jueves Santo
La Tarara, sí, la Tarara, no, la Tarara, madre, que la bailo yo.
Tiene la Tarara unos pantalones que de arriba abajo todo son botones.
La Tarara, sí, la Tarara, no, la Tarara, madre, que la bailo yo.
Tiene la tarara un dedito malo que no se lo cura ningún cirujano.
La tarara sí, la tarara no, la tarara, madre, que la bailo yo.
Lleva mi Tarara un vestido verde lleno de volantes y de cascabeles.
La Tarara, sí; la Tarara, no; la Tarara, niña, que la he visto yo.
Luce mi Tarara su cola de seda sobre las retamas y la hierbabuena.
La Tarara, sí; la Tarara, no; la Tarara, niña, que la he visto yo.
Hay, Tarara loca Mueve la cintura para los muchachos de las aceitunas.
La Tarara, sí; la Tarara, no; la Tarara, niña, que la he visto yo.
Tiene la tarara un cesto de frutas que si se las pido me las da maduras.
La tarara sí, la tarara no, la tarara madre te la bailo yo.

Tiene la tarara un cesto de flores que si se las pido me da las mejores.
La tarara sí, la tarara no, la tarara madre te la bailo yo.
Tiene la Tarara un rizo en la frente, un caracolillo y un moño celestre
la Tarara sí, la Tarara, no Tararita mía de mi corazón.
Tiene la Tarara una pañoleta que por los boquetes se le ven las tetas.
La Tarara sí, la Tarara, no Tararita mía de mi corazón.
Tiene la Tarara un grano en el culo acudid chiquillos que ya está maduro,
la Tarara sí, la Tarara, no Tararita mía de mi corazón.
Tiene la Tarara unas pantorrillas que parecen palos de colgar morcillas
la Tarara sí, la Tarara, no Tararita mía de mi corazón.

Hasta la niña Marisol nos deleitaba con su versión:

MARISOL- - La tarara

Tiene la tarara un vestido blanco
que se pone negro cuando baila tanto
la tarara si la tarara no la tarara baila también como yo

la tarara dice que no tiene novio
y detrás la puerta tiene a san Antonio
la tarara si la tarara no
la tarara niña que lo bailo yo

Tiene la tarara en su casa un gato
que come lechuga de segundo plato
la tarara si la tarara no
la tarara niña que lo bailo yo

Tiene la tarara un vestido blanco que se
pone negro cuando baila tanto
la tarara si la tarara no
la tarara baila tan bien como yo
la tarara si la tarara no
la tarara baila tan bien como yo

TARARA. CANTAJUEGO VOL. 5

La Tarara

.
Tiene la tarara
Un vesti'o blanco
Que se pone negro
Cuando baila tanto.
.
La tarara sí,
La tarara no,
La tarara baila
Tan bien como yo.
.
Tiene la tarara
En su casa un gato
Que come lechuga
de segundo plato.

La tarara sí,
La tarara no,
La tarara niña
Que la imito yo.
.
Tiene la tarara
Un cesto de flores
Que si se las pido
Me las da las mejores.
.
La tarara sí,
La tarara no,
La tarara madre
Que la imito yo.
.

Tiene la tarara
Unos pantalones
Que de arriba abajo
Todo son botones.
.
La tarara sí,
La tarara no,
La tarara niña
Que la imito yo.
.
Lleva la tarara
Un vesti'o verde
Lleno de volantes
Y de cascabeles.
.
La tarara sí,
La tarara no,
La tarara baila
Tan bien como yo.

Tiene la Tarara un rizo en la frente,
un caracolillo y un moño celestre
la Tarara sí, la Tarara, no
Tararita mía de mi corazón.
Dame la ropita que me voy a Belén,
que esta Noche nace y er Niño Manué.

Tiene la Tarara una pañoleta
que por los boquetes se le ven las tetas.
La Tarara sí, la Tarara, no
Tararita mía de mi corazón.

Dame la ropita que me voy a Belén,
que esta Noche nace y er Niño Manué.

Tiene la Tarara un grano en el culo
acudíd chiquillos que ya está maduro,
la Tarara sí, la Tarara, no
Tararita mía de mi corazón.
Dame la ropita que me voy a Belén,
que esta Noche nace y er Niño Manué.

La tarara
De JerezSiempre
WIKI JEREZ

La Adoración de los pastores
Murillo. (1668)

Tiene la Tarara unas pantorrillas
que parecen palos de colgar morcillas
la Tarara sí, la Tarara, no
Tararita mía de mi corazón.
Dame la ropita que me voy a Belén,
que esta Noche nace y er Niño Manué.

Tiene la Tarara un dedito malo,
que no se lo cura ningún cirujano,
la Tarara sí, la Tarara, no
Tararita mía de mi corazón.
Dame la ropita que me voy a Belén,
que esta Noche nace y er Niño Manué.

Curioso. Una Tarara con tema navideño. Original de verdad. Se nota el arte jerezano-gaditano.

BIBLIOGRAFÍA:

CANCIONERO POPULAR. José Calles Vales. Editorial LIBSA. Madrid 2001.

CANCIONERO INFANTIL. ANTOLOGÍA. Bonifacio Gil. Editorial Taurus. Madrid 1974.

Indagaciones en INTERNET

AUDICIONES:

- Lógicamente La Tarara de Lorca. Y según la edad de nuestro alumnado elegir otras para contrastar.

ACTIVIDADES PLÁSTICAS.

- Les encanta el siguiente trabajo manual (ver diapositiva siguiente). La idea es de un compañero del Grupo de Trabajo “Investigando en Educación Infantil”, llamado José Ramón Otero Sillero. Tuvo la originalidad de hacer una especie de librillo, con dos folios, pero que obviamente se pueden adjuntar más dibujos. Se recorta por la línea de puntos y entonces podemos ver partes o el todo de la segunda tarara con pantalones. Los niños y niñas de Primaria se aprenden esta versión de La Tarara. El alumnado de Infantil sólo la versión de Lorca, que hemos cantado en nuestra Fiesta de Otoño.

LA TARARA

LA TARARA, SÍ
LA TARARA, NO.
LA TARARA MADRE
QUE LA BAILO YO.

TIENE LA TARARA
UN VESTIDO VERDE
LLENO DE VOLANTES
Y DE CASCABELES.

LA TARARA, SÍ
LA TARARA, NO.
LA TARARA MADRE
QUE LA BAILO YO.

TIENE LA TARARA
UNOS PANTALONES
QUE DE ARRIBA ABAJO
TODO SON BOTONES.

LA TARARA

LA TARARA, SÍ
LA TARARA, NO.
LA TARARA MADRE
QUE LA BAILO YO.

TIENE LA TARARA
UN VESTIDO VERDE
LLENO DE VOLANTES
Y DE CASCABELES.

LA TARARA, SÍ
LA TARARA, NO.
LA TARARA MADRE
QUE LA BAILO YO.

TIENE LA TARARA
UNOS PANTALONES
QUE DE ARRIBA ABAJO
TODO SON BOTONES.

LA TARARA, SÍ
LA TARARA, NO.
LA TARARA MADRE
QUE LA BAILO YO.

TIENE LA TARARA
UN VESTIDO VERDE
LLENO DE VOLANTES
Y DE CASCABELES.

LA TARARA, SÍ
LA TARARA, NO.
LA TARARA MADRE
QUE LA BAILO YO.

TIENE LA TARARA
UNOS PANTALONES
QUE DE ARRIBA ABAJO
TODO SON BOTONES.

LA TARARA, SÍ
LA TARARA, NO.
LA TARARA MADRE
QUE LA BAILO YO.

TIENE LA TARARA
UNOS PANTALONES
QUE DE ARRIBA ABAJO
TODO SON BOTONES.

LA TARARA

LA TARARA, SÍ
LA TARARA, NO.
LA TARA

LA TA
LA TARAR

Vemos imágenes de retamas y de hierbabuena.

Mentha spicata
Foto: Jan Wesenberg

La menta acuática (*Mentha aquatica*) es una planta perenne del género *Mentha*, común por toda Europa, excepto en el extremo norte. Información Wikipedia.

CONCLUSIÓN:

- He presentado en este trabajo mi muñeca Tarara. La tengo desde hace años. Las madres de mi alumnado de Infantil me preguntaron qué quería yo de regalo. Les dije que "una muñeca Tarara", que no fuera rubia. Así que la sorpresa para mí fue mayúscula cuando aparecieron con la muñeca. ¿A qué es preciosa? No hay ninguna en las tiendas ¿verdad?

- Las imágenes son de Infojardín, Retama de olor, Gayomba, Ginesta (Spartium junceum). Fotografías: Elvira Coderch. Hay otras imágenes sin localizar.

- Wikipedia.